



**Liste der Unterlagen für die Beantragung eines Visums zum Familiennachzug  
eines minderjährigen Kindes nach §§ 28 oder 29 AufenthG**  
**Seznam dokumentov za oddajo vloge za izdajo vizuma zaradi združitve mladoletnega  
otroka z družino v skladu z 28. ali 29. členom Zakona o prebivanju**

**Vorbemerkung:**

Bitte lesen Sie sich zunächst auch die Informationen zu den Antragsunterlagen, die Sie auf der **Webseite** der Botschaft finden, aufmerksam durch. Mit Abgabe des Visumantrags bestätigen Sie, dass Sie diese Informationen zur Kenntnis genommen haben.

Die unter Nrn. 1-2 und 4-11 genannten Unterlagen müssen **im Original und mit zwei Kopien** vorgelegt werden. Nicht deutschsprachige Unterlagen müssen von einer **Übersetzung** in die deutsche Sprache begleitet sein (siehe Webseite).

**Uvodna opomba:**

*Prosimo, da najprej pozorno preberete tudi informacije o potrebni dokumentaciji za oddajo vloge, ki so na voljo na **spletni strani** veleposlaništva. Z oddajo vloge za izdajo vizuma potrjujete, da ste s temi informacijami seznanjeni.*

*Dokumenti, navedeni pod točkami 1-2 in 4-11 morajo biti predloženi **v originalu in dveh fotokopijah**. Dokumentom, ki niso izdani v nemškem jeziku, mora biti priložen **prevod** v nemški jezik (glej spletno stran).*

**Für die Antragstellung werden folgende Unterlagen benötigt:**

**Za oddajo vloge je treba predložiti naslednje dokumente:**

1. Vollständig ausgefülltes und unterschriebenes Antragsformular (siehe Webseite)  
*v celoti izpolnjen in podpisan obrazec vloge (glej spletno stran);*
2. Reisepass des Kindes. Der Reisepass muss noch mindestens zwei leere Seiten haben und soll mindestens noch ein Jahr gültig sein. Benötigt werden das Original des Passes sowie zwei Kopien von der Datenblatt-/Lichtbildseite und von denjenigen Seiten des Passes, auf denen sich deutsche Aufenthaltstitel befinden. Der Pass wird während der Antragsbearbeitung von der Botschaft nicht einbehalten.  
*potni list otroka; potni list mora vsebovati še najmanj dve prazni strani in mora biti veljaven še najmanj eno leto; predložiti je treba originalni potni list kot tudi dve fotokopiji strani v potnem listu s podatki/s fotografijo in tistih strani v potnem listu, na katerih se nahajajo dovoljenja za prebivanje v Nemčiji; veleposlaništvo med obravnavo vloge potnega lista ne zadrži*
3. Zwei aktuelle biometrische Lichtbilder des Kindes. Bitte keine Computerausdrucke von Lichtbildern.  
*dve novejši biometrični fotografiji otroka; fotografiji ne smeta biti natisnjeni s pomočjo računalnika*
4. Geburtsurkunde des Kindes (siehe Webseite)  
*izpisek iz matičnega registra o rojstvu otroka (glej spletno stran)*
5. falls zutreffend: Heiratsurkunde der Kindeseltern (siehe Webseite)

*če obstaja: izpisek iz matičnega registra o sklenjeni zakonski zvezi otrokovih staršev (glej spletno stran);*

6. falls die Kindeseltern geschieden sind: rechtskräftiger Gerichtsbeschluss zum Sorgerecht (Aufenthaltsbestimmungsrecht) über das Kind  
*če sta otrokova starša razvezana: pravnomočno sodno odločbo o dodelitvi otroka v vzgojo in varstvo (pravici določitve kraja otrokovega prebivališča);*
7. Gültiger Reisepass oder Personalausweis der Kindeseltern. Benötigt werden das Original des Passes bzw. des Personalausweises sowie zwei Kopien von der Datenblatt-/Lichtbildseite  
*veljavni potni list ali osebno izkaznico otrokovih staršev; predložiti je treba originalni potni list oz. originalno osebno izkaznico kot tudi dve fotokopiji strani s podatki/s fotografijo*
8. Aktuelle Meldebescheinigung und – falls zutreffend - gültige deutsche Aufenthaltserlaubnis desjenigen Elternteils, der in Deutschland wohnhaft ist.  
*aktualno potrdilo o prijavi prebivališča in – če obstaja – veljavno nemško dovoljenje za prebivanje v Nemčiji živečega starša*
9. falls das Kind älter als 16 Jahre ist: Nachweis einfacher Deutschkenntnisse des Kindes (siehe Webseite)  
*če je otrok starejši od 16 let: dokazilo o otrokovem osnovnem znanju nemškega jezika*
10. Aktueller slowenischer Aufenthaltstitel (in Form der Aufenthaltskarte) des Kindes sowie – falls zutreffend - möglichst auch Kopie von vormals ausgestellten slowenischen Aufenthaltstiteln.  
*aktualno dovoljenje za prebivanje v Sloveniji (v obliki izkaznice) otroka in po možnosti tudi – če obstajajo – fotokopijo predhodnih dovoljenj za prebivanje v Sloveniji*
11. Slowenische Meldebescheinigung (Potrdilo o prejšnjih začasnih prebivališčih/začasnih naslovih v tujini). Aus der Bescheinigung muss hervorgehen, dass das Kind zum Zeitpunkt der Beantragung des Visums seit mindestens sechs Monaten ununterbrochen in Slowenien gemeldet gewesen ist.  
*potrdilo o prijavi prebivališča v Sloveniji (potrdilo o prejšnjih začasnih prebivališčih/začasnih naslovih v tujini); iz potrdila mora biti razvidno, da je imel otrok ob oddaji vloge za izdajo viza v Sloveniji prijavljeno prebivališče neprekinjeno že najmanj šest mesecev*
12. Bargeld für die Zahlung der Gebühr (siehe Webseite)  
*gotovino za plačilo pristojbine (glej spletno stran)*
13. Ausdruck dieser Liste  
*natisnjen izvod tega seznama*

**Die Botschaft behält sich vor, im Einzelfall weitere Unterlagen und Informationen anzufordern.**

***Veleposlaništvo si pridržuje pravico, da v posameznih primerih zahteva dodatne dokumente in informacije.***